# דאָס גרויסע פייער

בעארבייט אין אי־דיש לויט דעם באַ־ריהמטען ראַמאַן

— פון — טשארלס דיקענס „באַרנבי ראַדדש".

(פאָרזעצונג)

דער יונגערמאַן האָט געענטפערט מיט אַ שמייכעל און איהם געבעטען זיצען.

— איך וועל זיך אנשפּאַרען אויס'ן אנלעהן פון אייער שטול אויב איהר וועט עס ערלויבען — האָט ווארדען געענטפערט. — כדי איך זאָל הענען ריידען שטיל, באַרנעבי איז היינט נישט רוהיג, און אין אזא צושטאַנד וועדט ער אויסגערענט אז מען רעדט הויך.

זיי האָבען געוואַרפען אַ בליק אויף'ן משוגענעם, וועלכער האָט זיך אוועקגעזעצט נעבען פייער פון דער צווייטער זייט און זיך געשפּילט מיט זיינע פינגער.

— זאָגט מיר, איך בעט אייך, הער — האָט נאַבריעל נאָך שטילער געפרעגט — וואָס, איינגענטליך, האָט עס פּאַסירט נעכטען ביינאַכט? איך פרעג נישט פתם אזוי, איהר זענט אַוועק פון דער „מייפּאָול" איינער אליין?

— זאָ, און בין געגאַנגען צו־פוס ביז'ן פּלאַץ, וואו איהר האָט מיך געפונען, און דאָרט האָב איך דערהערט דעם נאַראָפ פון אַ פערד.

— הינטער אייך? — האָט דער שלאָסער געפרעגט.

— טאַמע. הינטער מיר. דאָס איז מאַנטעל, אז איך בין קוים אימשטאַנד עפּעס צו זאָגען וועגען איהם. איך מיין, אז —

— רופט איהם נישט אָן ביים נאָמען, הער — האָט דער שלאָסער פאַרבאַפּט, נאָכפאָלגענדיג זיין בליק צו באַרנעבי'ן.

— איך וויים, אז ער האָט איהם געזאָגט, איך וויל וויסען, וואָס האָט איהר געזאָגט.

— איך האָב בלויז באַמערקט, אז זיין קאָפּ אונטער'ן היטעל איז געווען אַרומגעבונדען מיט אַ טונקעלער פאַטשעיילע, בעת איך בין געווען אין דער „מייפּאָול", איז אהין אנגעקומען אַ פרעמדער, וועלכען איך האָב נישט געזעהן, ווייל איך בין געזעסען ווייט פון איהם, נאָר אויב דער רויבער און יענער פרעמדער זענען צוויי פאַרשידענע מענשען, איז פאַראַן אַ מאָרגע עהנליכקייט צווישען זייערע שטימען, דען ווייל ווי דער מאַן האָט אנגעהויבען צו מיר רעדען, האָב איך דערקענט יענעמס שטימע.

— פונקט דאָס, פאַרוואָס איך האָב מורא געהאַט — האָט דער שלאָסער אַ טראַכט געטאָן, ענדערענדיג זיך אויפ'ן געזיצט. — דער זעלבער מאַן, וואָס איז דאָ היינט געווען, אַ טונקעלע געשיכטע!

— האַלאָ! — האָט אַ שטימע אויסגערופען נעבען זיין אויער. האַלאָ, האַלאָ, האַלאָ! וואו־וואו וואָס איז דאָ געשען! האַלאָ!

דער נעשריי, פון וועלכען דער שלאָסער האָט אויפגעציטערט איז געווען אַ גרויסער דאָב. וועלכער איז זיך אונבאַמערקט נעשטאַנען די גאַנצע צייט אויפ'ן אנלעהן פון שטול און האָט זיך העפליך און אויפמערקזאַם צוגעהערט צו זייערע רייד. און מיט אַזאַ מינע, ווי ער וואָלט פאַרשטאַנען יעדעס וואָרט, וואָס דאָ איז געזאָגט געוואָרען. ער האָט געדרעהט זיין קאָפּ אַמאָל צו דעם, אַמאָל צו יענעם, ווי ער וואָלט דאַרפען אויסהערען די טעות פון צוויי צדדים און אַרויסגענעבען זיין פּסק־דין. נאָר ער דאַרויבער נישט פאַרלירען קיין איינציג וואָרט פון דעם געשפּרעך.

— קוקט איהר נאָר אָן, איהר זאָלט מיר געזונט זיין! — האָט דער שלאָסער געזאָגט מיט אַנטציקען און אין דער זעלבער צייט מיט אַ סאָרט מורא פאַר'ן פוי־געל — האָט איהר שוין זען געזעהן אַזאַ שמד־קאָפּ! אַ, ער איז אַ ביטערער חברה־מאַן!

דער דאָ האָט אַ ווייהע געשווינען מיט אַ פאַרטראַכטער מינע. האַלטענדיג דאָס קעפּעל אויף אַ זייט, וועהרענד זיין אויג האָט געפּינקעלט ווי אַ דימענט, דער־נאָך האָט ער אויסגערופען מיט אַ גראָבער שטימע:

— האַלאָ, האַלאָ! וואָס איז דאָ געשען! מונטערער אביסעל. גישט גע־זאָרגט. באַר־וואַר־וואַ! איך בין אַ טייוועל, איך בין אַ טייוועל, איך בין אַ טייוועל, הורא!

און האָט געגומען פייפען ווי צופרידען פון זיין העלישער אָפּשטאַמונג.

— איך גלויב מעהר ווי אַ העלפט אַז ער זאָגט אמת — האָט ווארדען געזאָגט. — אויף מיינע נאָמענס, איך גלויב, איהר זעהט, ווי ער קוקט מיך אָן? פונקט ווי ער ווייסט וואָס איך זאָג!

דאַרויף האָט דאָס פּויגעל געענטפערט: „איך בין אַ טייוועל, איך בין אַ טייוועל, איך בין אַ טייוועל!" און האָט זיך אַ פּאַטש געטאָן מיט די פלייגעל, ווי ער וואָלט זיך געהאַלטען ביי די זייטען לאַנגענדיג. באַרנעבי האָט אויך אַ פּאַטש געטאָן מיט די הענט און האָט זיך איבערגעקוליעט איבער דער פאַרלאַגע פון תענוג.

— אַ מאָרגע פאַר חברים, הער — האָט ווארדען געזאָגט, שאַקלענדיג מיט'ן קאָפּ און קוקענדיג פון איינעם צום אַנדערען. — דער נאַנצער שכל איז ביים פויגעל.

— ווירקליך מאָרגע! — האָט ער־ווארד געזאָגט, אויסשטרעקענדיג אַ פינגער צום ראָב, וועלכער האָט אָפּגעראַנקט פאַר די אויפמערקזאַמקייט צו איהם מיט אַ שטאַרקען פּיק. — ווי אַלט איז ער?

— אַ, נאָך גאָר אַ קונדס, הער — האָט נאַבריעל געענטפערט. — סך הכל אַ הונדערט מיט צוואַנציג יאָהר אָדער אין דעם ערך. רוף איהם אַראָפּ פון ראַנען, באַרנעבי מיין פריינט.

— איהם אַראָפּרופען! — האָט באַרנעבי אויסגערופען, אויפזעצענדיג זיך אויף דער פּאַדלאַגע — ווער קאָן עס איהם רופען ערגעץ? ער רופט מיך, און איך מוז איהם נאָכגעהן. ער איז דער הער, און איך — דער דינער. אמת, גריפּ?

דער ראָב האָט אַרויסגעלאַזען אַ קורצען, אינטימען קראָק, ווי איינער רעדט: „וואָס טויג אונז אויפדעמען פאַר זיי אונז־זערע באַציהונגען. מיר פאַרשטעהען זיך איינער דעם צווייטען. ס'איז שוין רעכט!

— איך זאָל איהם רופען — כאַ־כאַ! — האָט באַרנעבי פאַרטגעזעצט. — איהם, וועלכער שלאָפט קיינמאָל נישט. בייגאַכט קאָנט איהר זעהן צו יעדער צייט זיינע צוויי אויגען בליצען, ווי פונקען. ער איז שטענדיג וואַך און רעדט צו זיך אַליין, און פלאָגעוועט פאַר אונז וואָס צו טאָן מאָרגען, וואוהין צו געהן, וואָס צו גנב'ענען און וואו צו באַהאַלטען. זאָל איך איהם רופען — כאַ־כאַ־כאַ!

דער שלאָסער האָט אַ שאָפעל געטאָן מיט'ן קאָפּ — מעגליך, צווייפלענדיג, אויב דאָס באַשעפעניש אין ווירקליך נישט מעהר ווי אַ פויגעל, מעגליך — אויס רחמנות'ס אויפ'ן אָרימען יונגען מענשען, אין דער מינוט האָט זיך אַ טיר באַוויזען זיין זיין מוטער זעהר בלאַס, אָבער רוהיג. זי האָט ערקלערט, אַז פאַר'ן קראַנקען איז שוין צייט צו געהן שלאָפען; מאָרגען דאַרף מען איהם אַרויסרעדען פון דאָנען, נייטיגט ער זיך אין אַ גוטען אָפּרוף. נאַבריעל האָט זיך אויפגעהויבען אויעקצוגעהן.

— יאָ, מחשבות'ן, — האָט עדוואַרד טשעסטער געזאָגט, געבענדיג איהם דיהאַנט, — וואָס אַ גערויש איז עס געווען ביי אייך אונטען? איך האָב געהערט אייער שטים אין דער מיט; איך האָב אייך פריהער נאָך געוואָלט פרעגען, נאָר איך האָב פאַרגעסען צוליעב אונזער געשפּרעך. וואָס איז עס געווען?

(ווערט פאָרגעזעצט)

# יעדע עלטער--

איז ניט גוט. איהר מוזט דורכגעהן אַ מעדיצינישע עקזאַמיניישאָן. דאַריבער פאַרזיכערט זיך איצט, בעת אייער געזונט איז נאָך גוט און דער־דאָקטאָר קאָן אייך אָנגעהמען. איהר דאַרפט אַ פריינדליכע־עצה פון אַן ערפאַרענער צו מאַכען אַז אייער אינשורענס זאָל זיך צופּאַסען צו אייערע נויטווענדיגקייטען אין יעדען זין, אַ מאָנטרעאַל לייף אַנענס וועט אייך דערקלעהרען ווי אַזוי, און פון אייער זייט, אין ניטאָ קיין שום פאַרפליכטונג.

טאַראָנטאָר ברענטש:

602 פעדעראַל בילדינג

טעלעפאָן יקדעלייד 5441

**MONTREAL LIFE Insurance Company**

„די פריינדליכע קאָמפּאַניע"


**Royal Ontario Museum**

253 בלור סטריט וועסט

(נעבען עוועניו ראוד)

גרעסטע פּערמאַנענטע אויסשטעלונג אין קאַנאַדע.

אָפען טעגליך 10 פריה ביז 7 פאַרנאַכט

זונטאָג 2 ביז 5 פאַרנאַכט.

כלור. בעי אין טשוירטש קאָרנער, ברענגען אייך צום פלאַץ.



**שטאַדט טאַראָנטאָ 1931 טעקסעס**

**פריפּעימענט פּלאַן**

צווייטע פּעריאָדע — יאַנואַר 16 ביז'ן 31־טען

9.87 $ קויפט אַ רעסיט פאַר 10.00 $

98.65 קויפט אַ רעסיט פאַר 100.00

גרעסערע סומען לויט פּראָפּאָרציאָנעלע ראַטען

רעסיטס קען מען באַקומען אין'ם טרעזשורי דעפּאַרטמענט, סיטי האַל.

GEO. WILSON — קאָמישאָנער פון פינאַנץ.

פולע איינצעלהייטען אויף פאַרלאַנג



**געלט צו לייען**

אויף ערשטע און צווייטע מאָרגיידזשעס.

זיך וועענדען צו מ. פּרוסקי, סאָליסיטאָר

100 עדעלייד סטריט וועסט



**יא--**

מיר מאַכען אַלע סאָרטען פּרינטינג

טעלעפאָנירט גלייך אויף טריניטי 6830-6831

און מיר וועלען צושיקען אַזנזער פאַרטרעטער

„זשורנאַל" פּרעס

542 דאַנדעס וועסט



**חזן כ. זולאַדאָווסקי**

חיניעניש • נעשולמער טוירדישען

**מוהל**

— אויך —

מאַרערנער מסדר קדושין

סוירוויסעס אין ענגליש

אַלטערען בן סינדער ואַלען ראַב. עהנען אין אַנבעטראַכט. ווייל ראַס איז ער בענעפּ'ס פון זייערע סינדער.

באַנטרי לייט קענען מיך אויך רופען צו זייערע שמחות. איך וועל סייגען נים אַנטאָגען צו קומען.

וואוינענדיג 62 בראַנזוויק עוועניו.

פעלעפאָן קינגסדייל 8832.

פריים אומזיסט.



**אַקאָונטענט-בוקקיפּער**

12 יאָהר עקספּיריענס וועט פיהרען אייערע ביכער טייל־צייט אָדער אויטען זיי. פריזען פון 5 דאָלאַר מאָנאַטליך אַז העכער.

**א. א. גאָלדענבערג**

75 האַמוואַד דריוו.

הילקרעסט 7504 W



**פאַטראַנייזט די איינציגע אידישע ווינדאָו קלינינג קאָמפּאַני**

מיר אַסאָשיעטן צו אַלערהאַנד הויז פּעקטאָרי אָפּיס און סטאָר קלינינג בעסטע אַרבייט צו די בילינסטע פּרייזען. מיר מאַכען קאָנטראַקטען מאָנאַטליך, און יעהרליך. 422 בעי סטריט. טעלעפאָן 3087 פאַן עדעלייד נאָך 7 אויעטען טריניטי 6520 M

NEW YORK WINDOW CLEANING CO

422 BAY ST

**די גאַרדנער סאָינג מאַשין קאָ.**

מיר קויפען און פאַרקויפען אַלערליי ניי מאַשינען פאַר יעדער נידעל פאַר, אויך אינסטאַלירען מיר און פיקסען אַלערליי מאַשינען און פאַרשידענע מאָטאָרען.

עקספּערט מעכאַניקער זענען שטענדיג צו אייער דינסט.

**173 ספּאַדיינע עוו**

טעלעפאָן עדעלייד 0360.



**פאַרלאָזט ניט אייערע פיס**

אַז איהר פיהלט אַ וועהטאָג זעהט באַלד דעם אידישען פוס ספּעציאַליסט

**מ. יו. האַפמאַן**

דאָקטאָר סערדיקעל קעראַפּאָט.

אַפּיס שטונדען פון 9 ביז 5.

8 וועלינגטאָן סט. איסט

טעלעפאָן עלגין 5870

אוועגט טעלעפאָן טריניטי 7830.

M. J. HOFFMAN, D. S. C.

8 Wellington St. East

אונטערזוכט אייערע אויגען. און קריגט די ריכטיגע גלעזער. דער אייגער ציגער ספּעציאַליסט, וועלכער איז אויטאָריזירט פון גאַווערנמענט אַלס האָבען זיך פאַראייניגט צו מאַכען אַ

**אָפּטאָמעטריסט און אָפּטישען**

**דר. הענרי הערריס**

279 קאָלעדזש סט.

(לעבען סטעריינע)

אָפען ביז 9 אויהר אין אָוונטס.

**Dr. Henry Harris**

EYESIGHT SPECIALIST

Phone Trinity 6604

279 College St. near Spadina

Open until 9 p. m.



**קאָנגאָ סעוו**

דער נייער מעדיצינישער זאַלב, וואָס טוט אויף וואונדער. מאַכט די לייב קלאָר, צאַרט און ריין ווי ניי־געבאָרען.

**פּרייז 1 דאָלאַר**

ביי יעצטיגע שלעכטע וועטערס, ווען מענשען ליידען פון קאָלדס ספּעציעל די וואָס האָבען כראָניישע רהומאַטיזם איז דאָס בעסטע זיך אריינרייבען מיט

**קאָנגאָ לינימענט**

פּרייז פון אַ באָטעל 50 סענט

האַלט אויא באָטעל אימער אין הויז.

ביידע קאָנגאָ מעדיצינען צו באַקומען

ביי סינגער ברידער (דראַגיסטען)

26 קווין איסט. עלגין 7512

SINGER BROS., DRUGGISTS

26 Queen St. E. Elgin 7512

מיר דעליווערען אין שיקען אויך ביי מעיל. פּאַסטיידזש פריי.



לידט איהר פון עקזימאַ, רינגוואָרם, סאָרייעסעס, אנדערע שלעכטע הויט־קראַנקהייט, איהר האָט אַלעס נעטען, און עס האָט ניט געהאָלפען, דאַן נוצט

**קאָנגאָ סעוו**

דער נייער מעדיצינישער זאַלב, וואָס טוט אויף וואונדער. מאַכט די לייב קלאָר, צאַרט און ריין ווי ניי־געבאָרען.

**פּרייז 1 דאָלאַר**

ביי יעצטיגע שלעכטע וועטערס, ווען מענשען ליידען פון קאָלדס ספּעציעל די וואָס האָבען כראָניישע רהומאַטיזם איז דאָס בעסטע זיך אריינרייבען מיט

**קאָנגאָ לינימענט**

פּרייז פון אַ באָטעל 50 סענט

האַלט אויא באָטעל אימער אין הויז.

ביידע קאָנגאָ מעדיצינען צו באַקומען

ביי סינגער ברידער (דראַגיסטען)

26 קווין איסט. עלגין 7512

SINGER BROS., DRUGGISTS

26 Queen St. E. Elgin 7512

מיר דעליווערען אין שיקען אויך ביי מעיל. פּאַסטיידזש פריי.


## צו פאַרלאַנגען

א יונגע נוירס, נעהמט אָן אַלערליי נוירסינג אין דער היים. אָדער האָספּיטאַל. טריניטי 9584. ***

איך פיקס פאַרשיעדענע דזשולערי, גאָלד און זילבער, אויך זילבערנע לייכטער, אַמבערלאַס און נאָך אַזעלכע זאַכען אַלעס גאַראַנטירט. בילינע פּרייזען. פרעגען מר. ווייד עבאָרד עוועניו 52 לעאָנאַרד עוועניו טריניטי j 2242.

2578-1-26

פאַרלאַנגט אַ יונגען מאַן אַלס פאַרטנער אין אַן אינסטאַלישן האַנט לאָנדרי 1463 דאַנדעס וועסט. לאָידבריזק 9079.

2630-1-26

א יונגער קאַרפּענטער זוכט דזשאָבס צו פיקסען אַלעס און אויך פאַרניטשור. בילינע פּרייזען. פרעגען 80 אַנטסטאַ עוו. טעלעפאָן טריניטי 1779 מר. פעלדמאַן.

2626-1-26

פאַרלאַנגט אַפּאַרטנער מיט אַ פּאָר הונדערט דאָלאַר קיין עקספּירענס נויטיג פרעגען 302 ספּעדיינאַ עוועניו.

26341-27

א מאַן מיט אַ קאַר פאַרלאַנגט צו טאָן יעדער סאָרט אַרבייט. פרעגען 4 דעניסאָן קאָוועט טריניטי j 3717.

2638-1-26

א אידיש מיידעל וואָס קומט פון דייטשלאַנד זוכט אַ דזשאָב אַלס דרעסמייקערין און וועש. פרעגען 213 ראַק־סטאַן ראָוד, טעלעפאָן לאָמבאַרד 3228.

2654

פאַרלוירען אַ פּאַקעטבוך מיט $5.40. דער אַרענטליכער געפינער איז געבעטען צו ברענגען עס אין 44 לאָנאַרד עוועניו.

2655

דער באַזוואוסטער ווייאָלין טיטשער

**הערי סילוועער**

גיט לעסענס פאַר קינדער צו מעסיגע פּרייזען. קומט און איבערצייגט אייך און איהר וועט זיין צופרידען. 161 יוראָן סט. טריניטי J 3778.

2580

## פּייפּער הענגינג און פיינטינג

איך מאַך די בעסטע דזשאָבס אין פיינטינג און פּייפּערהענגינג, גוט און בילינג, בעסטע צופרידענהייט. טעלעפאָנירט גלייך טריניטי W 7304.

מ. קירשענבוים, 30 קאַר סטריט.

## רעוו. ש.ז. גרינגאַרטען

אנערקענט אין אַלע האָפּיטעלער

**אַלס מוהל**

פון ערשטען גראַד אויך אַן אינטעליגענטער

**מסדר קדושין**

רופט מיר אויף אייערע שמחות. איך וועל אייך דיענען צו דער בעסטער צופרידענהייט.

פאַר אַרימע אומזיסט

מיין אדרעס:

395 מאַרקהאַם סטריט

מעלעפאָן טריניטי F 3406.

## ליטעראַרישע בלעטער

די „ליטעראַרישע בלעטער" איז די איינציגע וואָכענשריפט וועלכע שטעלט אין פאַרבינדונג דעם אידישען לייענער מיט דעם אידישען שאַפען. איבער דער נאָרער וועלט. פאַר 4 דאָלאַר אַ יאָהר באַקומט איהר יעדע וואָך אַ ליטעראַרישע בלאַט.

ביי מיר באַקומט איהר אויך ביכער פון אַלע פאַרלאַגען אין דער וועלט, צו בילינע פּרייזען — אויסצוצאָהלען אויף לענגערע טערמינען.

איינציגער פאַרטרעטער פון די „ליטעראַרישע בלעטער" פאַר קאַנאַדע.

**גרשון פּאַמעראַנץ**

רישע בלעטער" פאַר קאַנאַדע.

358 Markham St.

טריניטי 8479.

## קאַרפּענטער

דזשענעראַל קאָנטראַקטאָר

אַלערליי קאַרפּענטער אַרבייט. פעקטאָרי און סטאָר אַרבייט אַלעס בילינג

**א. נעלמאַן**

989 דאַנדעס סטריט וועסט

טריניטי 3934.

## לעסאָנס אין ענגליש

א סטודענטין פון אוניווערזיטעט גיט לעקציעס אין ענגליש — פאַר אָנפאַנגער ווי פאַר אַדוואַנסד שילער — מעסיגע פּרייזען —

טעלעפאָנירט:

**דזשאַנקשאַן 2018**

שולמית דיינווין

## צו פאַרקויפען

צו פאַרקויפען אַן אַפּ טון דיזען פלעט פון דריי רומס מיט אַלע מאָדערנע קאָנוויניענס. פרעגען 252 גריים סטריט. טעלעפאָן טריניטי W 3198.

2613-1-2626

צו פאַרקויפען 8 רומיגע סאַליד בריק הויז צוויי פלעטס 336 מאַרקהאַם סטריט סינק אַפּסטערז, האַרדוואָוד פלאָרס, אַלע קאָנוויניענס יעצט ליידיג. פרעגען מר. קאַץ 92 בראָנזוויק עוועניו. קינגסדייל 8983 אָדער ווייוועלי 2437.

168-1-26

צו פאַרקויפען אַ פלעט פון דריי רומס אַלע קאָנוויניענס, סטים היט, פרעגען 400 מאַרקהאַם סטריט.

2597-1-18

צו פאַרקויפען אַ פלעט פון דריי רומס, האַרדוואָוד פלאָרס, סינק אין קיטשען, ווינדאָ בלינדס, שעהנער לאַקיר שאַן, 74 שענאַן סטריט. נעבען קאָלעדזש אין דאָווערקאָורט, בילינ רענט, יעצט ליידיג.

2628-1-27

צו פאַרקויפען אין אַ נייעם אַפּטאַרטמענט דריי דופּלעקס 3 און 4 רומיגע סוויטס מיט אַלע לייטעסט אימפּרוואָווומענטס, בליינדס און גען סטאָוו, הייסע וואַסער, עלעקטריק פיקסטשורס, נייע דעקאָרירט. דזשענעראַל סערוויס. פרעגען 80 בעוועלי סטריט, אַפּט. 1 טריניטי W 5419.

2648-1-26

צו פאַרקויפען אין 10 קענזינגטאָן פּלייס 6 רומיגע הויז, קאָנוויניענס, באַטהרום, ניי דעקאָרירט, 18 דאָלאַר אַ מאָנאַט פרעגען קינגסדייל 7049.

171-1-26

צו פאַרקויפען אַ סטאָר מיט 3 רומס פּאַסיג פאַר אַ שוסטער.

פרעגען הילקרעסט 8940.

2600

## צו פאַרקויפען

צו פאַרקויפען אַלערליי שעהנסטע קינדערשע קאָוטס. סייזעס פון 3 ביז 12 יאָהר.

פאַר באַרגיינס קומט אין 591 דאַנדעס סטריט וועסט.

2472-1-30

צו פאַרקויפען אַ קלינינג און פרעסינג סטאָר, פרעגען 1247 דאַנדעס סטריט וועסט.

2635-1-26

באַרגיינס צו פאַרקויפען און אויסבייטען סטאָרס אין הייזער. קינגסדייל Q429 דוש. סטיינבערג.

26321-28

צו פאַרקויפען אַ דרעס שאָפּ, בילינ רענט. טעלעפאָן טריניטי 1534.

2640-1-27

## פאַרלאַנגט

א יונגע נוירס, נעהמט אָן אַלערליי נוירסינג אין דער היים. אָדער האָספּיטאַל. טריניטי 9584. ***

איך פיקס פאַרשיעדענע דזשולערי, גאָלד און זילבער, אויך זילבערנע לייכטער, אַמבערלאַס און נאָך אַזעלכע זאַכען אַלעס גאַראַנטירט. בילינע פּרייזען. פרעגען מר. ווייד עבאָרד עוועניו 52 לעאָנאַרד עוועניו טריניטי j 2242.

2578-1-26

פאַרלאַנגט אַ יונגען מאַן אַלס פאַרטנער אין אַן אינסטאַלישן האַנט לאָנדרי 1463 דאַנדעס וועסט. לאָידבריזק 9079.

2630-1-26

א יונגער קאַרפּענטער זוכט דזשאָבס צו פיקסען אַלעס און אויך פאַרניטשור. בילינע פּרייזען. פרעגען 80 אַנטסטאַ עוו. טעלעפאָן טריניטי 1779 מר. פעלדמאַן.

2626-1-26

פאַרלאַנגט אַפּאַרטנער מיט אַ פּאָר הונדערט דאָלאַר קיין עקספּירענס נויטיג פרעגען 302 ספּעדיינאַ עוועניו.

26341-27

א מאַן מיט אַ קאַר פאַרלאַנגט צו טאָן יעדער סאָרט אַרבייט. פרעגען 4 דעניסאָן קאָוועט טריניטי j 3717.

2638-1-26

א אידיש מיידעל וואָס קומט פון דייטשלאַנד זוכט אַ דזשאָב אַלס דרעסמייקערין און וועש. פרעגען 213 ראַק־סטאַן ראָוד, טעלעפאָן לאָמבאַרד 3228.

2654

פאַרלוירען אַ פּאַקעטבוך מיט $5.40. דער אַרענטליכער געפינער איז געבעטען צו ברענגען עס אין 44 לאָנאַרד עוועניו.

2655

דער באַזוואוסטער ווייאָלין טיטשער

**הערי סילוועער**

גיט לעסענס פאַר קינדער צו מעסיגע פּרייזען. קומט און איבערצייגט אייך און איהר וועט זיין צופרידען. 161 יוראָן סט. טריניטי J 3778.

2580

## פּייפּער הענגינג און פיינטינג

איך מאַך די בעסטע דזשאָבס אין פיינטינג און פּייפּערהענגינג, גוט און בילינ, בעסטע צופרידענהייט. טעלעפאָנירט גלייך טריניטי W 7304.

מ. קירשענבוים, 30 קאַר סטריט.


**שפּייז פעקלאַך**

**אייערע קרובים אין רוסלאַנד**

חפץ האָט אַראַנזשירט אין יוראָפּ פאַרבינדונגען צושטעלען זיכער שנעל און בילינ שפּייז פעקלאַך אין יעדען שטעדטעל אין רוסלאַנד. אויסוואַהל פון אַלערליי שפּייזען. בילינע פּרייזען. פרישע שפּייזען נעפּאַקט אין יוראָפּ.

קומט, שרייבט, טעלעפאָנירט:

**חפצ'ס שיפּס קאָנטאָר**

DOMINION TICKET OFFICE

143 קווין סט. וועסט

(עדלייד 5971)

נעלט נעשיקט. — שיפּסקאַרטען, אינשורענס, מאָרגיידזשעס. — סיטיזען פּייפּערס.